



## **Partnership Agreement | Entente de partenariat (au dessous)**

### **About Live Well| Bien Vivre and the Process**

Live Well | Bien Vivre is confidential, accessible, no charge professional health coaching that supports behavioural change for adult New Brunswickers to help prevent and manage chronic disease. Health Coaching has been shown effective in supporting clients to sustain healthy behavior change and shift service utilization patterns away from reliance of the healthcare system toward self-care and community-based resources.

Within the first few sessions, you will complete an initial assessment of your needs. Together with your Health Coach, you will determine your priority areas and develop a goal-based plan. In each follow-up session, you may review these goals, access new resources, and/or be provided with important information for helping you achieve better outcomes.

In your last sessions, you and your Health Coach will review the progress you made and reassess where you are with your goals. Your Health Coach will then help you to develop new goals for managing your condition on your own and ask you to complete an exit survey to evaluate the program and your experience.

### **As a participant of the Live Well | Bien Vivre Program, I understand that:**

- I will complete an Intake Assessment and Exit survey.
- I will lead each coaching session and let the coach know what is working and what isn't.
- I will define, clarify and commit to specific action steps.
- I will be available to meet at my agreed-upon scheduled time. If not, I will communicate with my Health Coach as soon as possible (preferably with 48 hours' notice) to inform them of this change.
- If I repeatedly do not show to meetings without proper notice, it may result in my disengagement from the program.
- If inclement weather occurs (ex: snowstorm), my in-person meeting with my health coach may be rescheduled to ensure my safety. Virtual and/or phone appointments are available in such situations.
- If my Health Coach needs a sick day, I will receive a phone call, text or email to inform me of this before my appointment time. My Health Coach will be in contact with me to reschedule as soon as possible.
- I am responsible for my actions.
- I will treat my Health Coach with honesty and respect.
- I will not record my sessions when I meet in person, by phone or virtually.
- My Health Coach will keep all session details confidential and that my personal information will be kept safe unless it poses a liability by harm to oneself or someone else or illegal behaviour.

- To support my progress and improve the program, my Health Coach may share details of my case with an interdisciplinary team or be used for training purposes.

**As a Health Coach of the Live Well | Bien Vivre Program, I understand that:**

- My role is to support my client in making lifestyle changes to achieve their goals.
- I will treat my client with honesty and respect.
- I support my client in defining and clarifying specific action steps.
- I will ask questions to assess my client's commitment to the action steps.
- I will help track my client's progress.
- I will discuss options and possibilities while the client does the work.
- I do NOT prescribe, diagnose, recommend or provide specific health-related information.
- I will report my client's data in a format that will not be identifiable.
- I will not share my client's information without prior written consent unless it poses a liability by harm to oneself or someone else or illegal behaviour.
- I will maintain confidentiality of all data collected.
- I will be on time for calls and appointments

**Health Coach Training**

For the benefit of our clients, job shadowing is an essential part of Health Coach training. Silent observation of realistic sessions prepares a trainee for their active practice.

Sessions being audited by a trainee are focused on program delivery and session logistics. Personal details you may share with your Health Coach will not be discussed with the trainee and will remain confidential.

The trainee will not participate in any active session/s when shadowing a Health Coach.

**Agreement**

- I understand my health coaching sessions may be shadowed for training purposes.
- I understand that the contents of the sessions will be kept confidential unless it poses a liability by harm to oneself or someone else or illegal behaviour.
- I understand that I can withdraw this consent at any time by notifying my Health Coach.
- I understand my role as a client and the role of my Health Coach in choosing to participate in the Live Well | Bien Vivre program

*Information received from a Health Coach is not intended to be a substitute for professional medical advice, diagnosis, or treatment. Ask a physician or qualified health care provider about questions you may have regarding a medical condition or making a lifestyle change.*

## Entente de partenariat

### À propos de LWBV et du processus

Le programme Live Well | Bien Vivre fournit des services d'encadrement en santé confidentiels, accessibles et gratuits à la population du Nouveau-Brunswick afin d'aider à prévenir et à gérer les maladies chroniques. L'encadrement en santé est une méthode éprouvée qui aide les clients à opérer des changements de comportement sains et durables, et qui réoriente les habitudes en matière d'utilisation des services pour que les gens puissent compter davantage sur le soin de soi et sur les ressources communautaires au lieu de dépendre du système de santé.

Lors des premières séances, vous réaliserez une évaluation initiale de vos besoins. Puis, avec votre coach santé, vous déterminerez vos priorités et créerez un plan axé sur des objectifs. À toutes les séances de suivi, vous pouvez modifier ces objectifs, avoir accès à de nouvelles ressources ou obtenir des renseignements importants afin de parvenir à de meilleurs résultats.

Lors des dernières séances, votre coach santé vous aidera à analyser vos progrès et à vérifier où vous en êtes par rapport à vos objectifs. Il vous aidera ensuite à fixer de nouveaux objectifs pour gérer votre état par vous-même et vous demandera de répondre à un sondage de fin de programme afin d'évaluer celui-ci ainsi que votre expérience.

### À titre de participant ou participante au programme Live Well | Bien Vivre, j'accepte les conditions suivantes :

- J'effectuerai l'évaluation initiale et je répondrai au sondage de fin de programme.
- Je serai aux commandes de chaque séance d'encadrement et j'aviserai le coach en santé de ce qui fonctionne et de ce qui ne fonctionne pas.
- Je définirai une séquence de mesures précises que je clarifierai et à laquelle je m'engagerai.
- Je serai disponible pour toutes les rencontres prévues au calendrier. Sinon, j'aviserai mon coach santé le plus tôt possible (préférentiellement dans les 48 heures avant le rendez-vous).
- Si je ne me présente pas aux séances de façon répétée et sans en aviser le coach santé, je risque de me faire expulser du programme.
- En cas de mauvais temps (une tempête de neige, par exemple), il se peut que ma réunion en personne avec le coach santé soit reportée afin d'assurer ma sécurité. Il est possible d'organiser une réunion virtuelle ou téléphonique dans de telles situations.
- Si mon coach santé doit prendre une journée de congé de maladie, j'en serai informé par téléphone, par message texte ou par courriel avant l'heure du rendez-vous. Mon coach santé communiquera avec moi dès que possible pour prendre un autre rendez-vous.
- Je suis responsable de mes propres actions.
- Je suis honnête avec mon coach santé et je le traite avec respect.
- Je n'enregistrerai pas mes séances virtuelles, téléphoniques ou en personne.
- Mon coach santé veillera à la confidentialité de toutes les séances et à la sécurité de mes renseignements personnels.
- Afin de soutenir mes progrès et d'améliorer le programme, mon coach santé peut communiquer certains détails de mon dossier à une équipe interdisciplinaire ou s'en servir à des fins de formation.

## **À titre de coach santé du programme Live Well | Bien Vivre, j'accepte les conditions suivantes :**

- Mon rôle est d'aider mon client à apporter des changements à son mode de vie afin d'atteindre ses objectifs.
- Je suis honnête avec mon client et je le traite avec respect.
- Je soutiens mon client dans la définition et la clarification de la séquence de mesures à prendre.
- Je poserai des questions afin d'évaluer la détermination de mon client quant à la séquence de mesures à prendre.
- J'aiderai mon client à effectuer le suivi de ses progrès.
- Je discuterai des options et des possibilités, mais ce sera au client de faire le travail.
- Je ne suis PAS là pour offrir des ordonnances, des diagnostics, des recommandations ou des renseignements précis en matière de santé.
- Je rendrai compte des données sur mon client d'une façon qui ne permet pas de l'identifier.
- Je ne communiquerai aucun renseignement sur mon client sans obtenir l'autorisation de celui-ci au préalable.
- Je veillerai à préserver la confidentialité de toutes les données recueillies.
- Je serai ponctuel lors des appels et des rendez-vous
- Je ne partagerai pas les informations de mon client sans consentement écrit préalable, à moins que cela ne pose une responsabilité en raison de dommages à soi-même ou à quelqu'un d'autre ou de comportement illégal.
- Je comprends que le contenu des sessions restera confidentiel à moins qu'il n'entraîne une responsabilité par préjudice à soi-même ou à quelqu'un d'autre ou comportement illégal.

## **Formation des coachs santé**

L'observation au poste de travail est un aspect fondamental de la formation de coach santé, et elle profite aussi à nos clients. En observant en silence des séances réalistes, le stagiaire se prépare à l'exercice concret de son travail.

Les stagiaires assistent aux séances pour étudier l'exécution des programmes et la logistique des rencontres.

Les renseignements personnels que vous confiez à votre coach santé ne seront pas abordés avec le stagiaire et demeureront confidentiels.

Le stagiaire ne participe à aucune séance active pendant l'observation au poste de travail.

## **Agreement**

- Je comprends qu'il est possible qu'un stagiaire observe mes séances d'encadrement par un coach santé à des fins de formation.
- Je comprends que le contenu des séances demeure confidentiel.
- Je comprends que je peux révoquer mon consentement à tout moment en avisant mon coach santé.

- Je comprends mon rôle à titre de client et le rôle de mon coach santé dans le cadre de ma participation au programme Live Well | Bien Vivre

*Les informations reçues d'un coach santé ne sont pas destinées à remplacer un avis médical professionnel, un diagnostic ou un traitement. Demandez à un médecin ou à un fournisseur de soins de santé qualifié si vous avez des questions concernant un problème de santé ou un changement de mode de vie.*